

MellomVenner



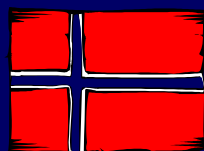
*Brubyen Lodge 4-576, Saskatoon
Saskatchewan, Canada*



Spring Crocuses

In this issue

Executive Reports	
President	p. 1-3
Secretary	p. 3-4
Special Days	p. 2
Kalender	p. 3
Thinking of you	p. 4
Board of Directors	p. 5
Officers	p. 6
Notices	p. 6
From the Editor	p. 6
At the Lodge	p. 7
Litt på norsk...	p. 8



The mission of Sons of Norway is to promote and to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic Countries, and provide quality insurance and financial products to our members.

Fra presidenten

From the President

April 2021



I hope you were able to have a “God Påske!” despite the fact that we have now twice celebrated Easter during a pandemic. We feel fortunate that we were able to have a nice Easter Sunday dinner with our resident neighbours in the Village at Stonebridge. We are still under strict rules regarding visitors and must wear masks whenever we are in common areas... a small price to pay if we are able to avoid a breakout in the building. Fortunately we have been able to receive both vaccinations and hope that all of you have been able to “Stick it to Covid” or will soon have an appointment to do so.

I spoke to Doreen and the Fairfield Seniors Centre has been able to have some of their usual events within the SHA guidelines. I have been reluctant to try to call a lodge meeting now that the third wave with Covid Variants started. Hopefully that will be brought under



Gratulerer med dagen!



MARCH

- 2 Ralph Johnson
- 10 Murray Willoughby
- 17 Sarah Anderson
- 19 Ava Schick
- 26 Ellwood Jones

APRIL

- 5 Judy Akins
- 10 Irene Johnson
- 11 Wendy Dalen-Johnson
- 13 Karen Larson



MARCH

- 15 Deanne & Sheldon Dowling

APRIL

- 12 Charlene & Murray Willoughby

Fra presidenten continued...

control as more people become vaccinated and continue to wear masks, wash hands and stay safe at home whenever possible. Syttende Mai is fast approaching hosted by the Saskatoon Norwegian Cultural Society. It seems that we will still be under the maximum of 30 people with no food or drink so perhaps private celebrations will be necessary again this year.

SPORTS WEEKEND News

*Dear Sons of Norway members and friends,
We are disappointed that we have to make the decision to cancel Sports Weekend 2021, but we are making it with the health and well-being of our communities, families and friends being our main concerns. The May 28-30 timing is too soon, given the rise in Covid variants and slow pace of vaccinations. Even a September date doesn't guarantee that we would be allowed to enjoy each other's company as we have in the past – a big group, indoors, without masks. Let's hope for much better, safer times in 2022. Thank you to everyone who sent in registration forms. As advertised, the registration fees already received are fully refundable. The Sports Weekend Committee will meet in the fall to discuss carrying on (for a third year of planning!) or passing the hosting duties to another lodge. On behalf of the Valhalla Executive and Sports Weekend Committee members, our sincere wishes for your good health and a pleasant summer.
Alison Wiigs, secretary Valhalla Lodge 4-341, Calgary*

I will be meeting with Alfred this week to go over the “books”. Myrna Kennedy has officially been added as the second signer on cheques and I moved our account to the Stonebridge Affinity Credit Union since it is just out the side door of the Village. Also from now on we will be receiving the membership “refunds” from Sons of Norway HQ as a direct deposit to our account.

We do have a few members whose membership dues are overdue. I'm sure Phyllis will be/or already has contacted you. Remember, if you write a cheque in Canadian funds and mail it in to pay your dues, you are not charged US\$. Secondly, the Lodge now gets a portion of the membership dues sent back to us. Officially we are down to 43 members.

The good news was that in 2020 Sons of Norway attracted 7815 new members which exceeded the new member goal by 24%. You can still invite family and friends to join. The 2021 goal of the International Board is 8200 new social/financial benefits members. A lodge achieving its membership goals will receive \$125 to spend as needed. Brubyen Lodge's goal should be 4 new members. You will receive achievement certificates for lodge and recruiting members. The suggestion is that each member could invite one friend, neighbour or family members to a Lodge event or meeting.



Fra presidenten continued...

Unless otherwise indicated,
all events are held at:

Fairfield Senior Citizens
Centre
103 Fairmont Court
Saskatoon

Dead Fish Society
Social Hour
CANCELLED

Norwegian Whist
CANCELLED

Lodge Monthly Meeting
CANCELLED

The Sons of Norway in Canada Annual Meeting was held by ZOOM on Sept 19/2020. Our Lodge Foundation Director Graham Begg attended in his National Director role. It was decided at that meeting to postpone the election of Directors to 2021 with the Current Directors remaining for an additional year. 10 Post-secondary bursaries of \$ 800 each were given out and 1 Apprentice bursary of \$ 600 was given. Financially the Foundation showed growth but no event/activities grants were requested for 2020. Thank to Brubyen Lodge members who made donations to the Foundation.

Some of you will know that I lost my youngest brother on January 27, 2021 from complications of diabetes. He was working for Statistics Canada in Ottawa. I received many e-mails from coworkers and friends who expressed great respect for him for his work and as a friend. He will be sorely missed by our family and friends.

I hope you are keeping in touch with each other...better than I am! One day we will be able to meet again. Until then "Stick it to Covid!" Wear your mask, wash your hands and stay safe!

Fraternally

Diane 306-373-3156 edberg@sasktel.net

Iceland Offers Long-Term Visas for Remote Workers

With tourism taking a major downturn during the Covid era, and many more people working from home, some countries have tried to recoup their losses by offering temporary visas for remote workers. Tropical destinations like Barbados and Bermuda were among the first to make headlines with this creative approach to tourism, and now there is a new option for those who prefer a cooler climate: Iceland.

Under the newly expanded Work in Iceland program, certain remote workers will be able to stay in Iceland for up to six months at a time. The long-term telework visas are only available to people who are employed by non-Icelandic companies and plan to work remotely while living temporarily in Iceland. It is also open to self-employed individuals who meet income requirements.

Remote workers who meet eligibility guidelines can apply to bring their families with them for their stay. However, the program is not available to those seeking employment in Iceland or planning to relocate there permanently.



Condolences
Sympathy extended
to

**GET
WELL!**

Notify Phyllis if
sunshine required
at 306-373-6478



Queen of Norway?

When Princess Märtha Louise of Norway was born in 1971, women were barred from ascending the throne of Norway. Her brother, Crown Prince Haakon, was born 2 years later and would eventually become next in line to the throne.

Eventually, in 1990, the law was changed so that women could become queen. But it only applies to those born after the law was put into place.

The Princess recently shared that she was given the option to change the law. "When I was 15, the Prime Minister at the time was a woman, and she suddenly came up with the idea that [the law] was wrong. I remember she came home to us, with granddad [King Olav V], and we had a discussion about whether we should change the whole system and I should be queen."

"They said, 'What do you want, Märtha?' And I'm like, 'I'm 15, I don't know about these things,'" she added. Ultimately, the laws remained unchanged for a few years, but it started the discussion about updating the rules.

Now, Norway is set to have a female monarch in the future. Crown Prince Haakon's first-born child is Princess Ingrid Alexandra, and is second in line to the throne.



Photo: Lise Åserud, NTB scanpix



Board of Directors

Diane Berg
President
306-373-3156
edberg@sasktel.net

Vacant
Vice-President

Vacant
Secretary

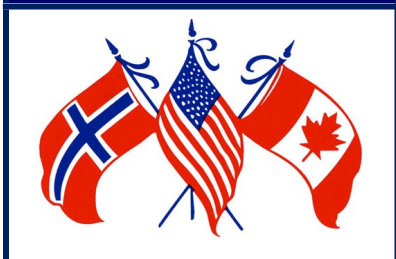
Vacant
Treasurer

Phyllis Byers
Membership Secretary
306-373-6478
jp64@sasktel.net

Phyllis Byers
Cultural Director
306-373-6478
jp64@shaw.ca

Myrna Kennedy
Social Director
myrna.kennedy@sasktel.net

Kathy Fenton
Sports Director
306-374-4505



Mors Grov Brod

This recipe for Mother's Graham Bread was published years ago in a Sons of Norway Scandinavian Cook Book my mother used to make traditional favorites. There was nothing better than the scent of her freshly baked bread, except the taste of a warm slice slathered with salty butter!

Spring weather can be unpredictable, so this delicious bread can be served with a warming bowl of soup on a chilly day, or with lighter fare like a salad. The recipe makes 4 medium loaves—enough to share a loaf or two.

1 cake compressed yeast
4 cups lukewarm water, divided
1/2 cup molasses
1 Tbsp. salt
1/2 cup melted butter or shortening,
plus additional to grease 4 bread pans
3 Tbsp. melted butter, reserved
6 cups white flour
2 cups graham flour
1/2 cup sugar

Dissolve yeast in 1/2 cup of lukewarm water; let stand 15 minutes. Add 3 1/2 cups lukewarm water, molasses, salt, sugar and 1/2 cup melted butter or shortening. Add enough flour to make a soft sponge.

Beat thoroughly for about 10 minutes, then add the rest of the flour to make a stiff dough. Knead dough, then place in a greased bowl, cover and set in a warm place. When the dough has doubled in bulk, knead again. Let rise once more, then shape into 4 loaves and place in greased pans.

Let rise until light (the bread will come to the top of the pan or slightly higher). Bake about 45 minutes in a moderate oven (350 degrees Fahrenheit or 175 degrees Celsius). Brush tops with reserved melted butter.

Vær så god!



- Ellwood Jones** - Assistant Sports Director
- Mildred Norum** - Counselor
- Phyllis Byers** - Sunshine
- Myrna Kennedy** - Greeter
- Graham Begg** - Foundation
- Vacant* - Historian
- Nancy Iverson** - Librarian
- Myrtle Dixon** - Assistant Librarian
- Vacant* - Assistant Librarian
- Vacant* - Marshall
- Chris Byers** - Marshall
- Natasha Tripp** - Marshall
- Vacant* - Trustee
- Kayla Ingram** - Trustee
- Vacant* - Auditor
- Vacant* - Auditor
- Alfred Hovdestad** - Auditor
- Eunice Begg** - Volunteer Coordinator

- Editor**
 Alfred Hovdestad
 343 Keeley Crescent
 Saskatoon, SK S7J 4B8
 alfred.hovdestad@usask.ca
 306-373-6694

Fra redaktøren

Kjære venner,

Spring is finally here! We have a garden wall in our backyard and, for us, spring doesn't arrive until all of the snow is gone from the top of the wall. It was nearly clear last week and then March had to have one last laugh. A little patience and we can finally say that spring has arrived in our backyard.

I hope that each of you is staying healthy and happy as we near the end of the quarantine. I can't wait until we can see friends and family again! We have weekly video chats with our kids but it is not the same as having them in our house and sharing a meal with them.

This month I have included a Word Find puzzle with a Spring theme. See if you can find the Norwegian words for the given clues.

C S N K F K U J B K C U O H K
 I J J K U R I K L Q A R Y O M
 J E T H H O O N M E D N L R G
 C H W O V X X S Y W E R I F H
 B L O M S T P G K N S H D N M
 K B J R F M A P Q K Q Ø U D P
 R Y T W Q I A G Å S R H L I Y
 O O N T J N O I U Y A E T E Y
 K A I Q P O N N I I F U A E F
 U R Y M W M R T W D R A G E Y
 S L E E A N D E B A K U X O L
 N V A G U G G U X L W D L Y P
 I W O V N N S Z E L R H Z P W
 A R T H A G E N X B X X H D H
 V Q I M R S O M M E R F U G L

KITE	PONY	GOOSE	GARDEN
RABBIT	CROCUS	FLOWER	FROG
DUCK	RAIN	BUTTERFLY	MUD

Brubyen Web Site

<http://sofnsaskatoon.wixsite.com/brubyenlodge/>

Fraternally,
Alfred Hovdestad

Deadline for the next newsletter

May 28th



Litt på norsk...

and a little in English

«Gravplyndrer» avslørt

Tidligere uka slo lokale myndigheter, aviser og ildsjeler alarm. Uvedkommende hadde angivelig tatt seg inn i det berømte vikinggravfeltet på Vang i Oppdal og boret dype hull inn i 17 av vikinggravene.

Flere fryktet det verste på vegne av den gresskledd nasjonalskatten i Sør-Trøndelag: Gravplyndring.

- Forferdelig

NTB meldte via lokalavisa OPP, som først omtalte saken, at det var varierende dybde på hullene, som «så ut til å ha blitt gravd med et spesialbor». Videre ble det fortalt at bortsett fra ved ett tilfelle i 2014, har det ikke vært gravplyndring i det store vikinggravfeltet siden 1800-tallet.

- Det er forferdelig! Mange organiske funn går tapt, og gjenstander kan gå tapt når det kommer luft ned i gravene, sa Thora Nyborg, konservator ved Vitenskapsmuseet.

- Det er utrolig at vi skulle få oppleve dette, supplerte fylkesarkeolog Kristin Prestvold.

Mistenker grevling

Fredag formiddag har politiet imidlertid henlagt saken, ifølge avisa. Den antatte forbryteren viser seg nemlig å være vanskelig å få tak i.

- Det ser ut til at det er en grevling som står bak, forteller en flirende kulturkonsulent i Oppdal kommune, Sjur Vammervold, til Dagbladet.

- Det er i det minste bra at det ikke var mennesker. Grevlingen er ganske uskyldig og har nok helt andre formål enn en gravplyndrer, legger han til.

Trolig grevlinghull

Vammervold forteller at det det ikke er 100 prosent bekreftet fra offisielt hold at det er det karakteristisk svarte og hvite mårdyret som har herjet med norsk kulturarv, men mistanken er sterk nok til å gå ut med, samt utelukke at tobeinte syndere står bak.

- Ut fra hvordan grevling graver hull kan dette være en forklaring, sier han.

På kommunens hjemmesider informeres det om at de fleste gravleggingene på Vang er fra yngre jernalder eller vikingtid. Det vil si mellom år 750-1000 etter Kristi fødsel. Det er gjort mange verdifulle funn på området.

"Grave Looter" Revealed

Earlier this week, local authorities, newspapers and enthusiasts sounded the alarm. Unauthorized persons had allegedly entered the famous Viking grave field at Vang in Oppdal and drilled deep holes in 17 of the Viking graves.

Several feared the worst on behalf of the grassy national treasure in Sør-Trøndelag: grave looting.

Terrible

NTB [*Norsk Telegrambyrå*: The Norwegian News Agency] reported via the local newspaper *OPP*, which first mentioned the case, that there were varying depths in the holes, which "appeared to have been dug with a special drill." Furthermore, it was said that except in one case in 2014, there has been no looting in the large Viking burial ground since the 19th century.

"It's awful! Many organic finds have been lost, and objects can be ruined when air enters the graves," said Thora Nyborg, curator at Vitenskapsmuseet [the Science Museum].

"It is incredible that we should experience this," added county archaeologist Kristin Prestvold.

Badger suspected

On Friday morning, however, the police closed the case, according to the newspaper. The suspected criminal turns out to be difficult to reach.

"It seems to be a badger behind it," said a smiling cultural consultant in Oppdal municipality, Sjur Vammervold, to Dagbladet [newspaper].

"It's good that it wasn't done by people. The badger is quite innocent and probably has completely different purposes than a grave robber," he adds.

Probably badger holes

Vammervold says that it has not been 100 percent confirmed that it is the characteristic black and white marten that has ravaged Norwegian cultural heritage, but the suspicion is strong enough to go ahead and rule out that two-legged miscreants are behind it.

"Based on how badgers dig holes, this may be an explanation," he says.

The municipality's website informs that most of the burials in Vang are from the Late Iron Age or Viking Age. That is, between the years 750-1000 A.D. Many valuable discoveries have been made in the area



Litt på norsk...

Det er ikke alltid så lett å være utlending, er det?

I hvert fall ikke når nordmenn er som kokosnøtter: *myke inni, men harde på utsida* - og nesten umulig å åpne når du ikke vet hvordan.

Man kan lære mye om seg selv ved å flytte til et nytt land. Og en av de tingene jeg lærte i Peru, var at jeg var veldig norsk. Her er tre eksempler på situasjoner hvor jeg opplevde en liten kulturkrasj mellom meg selv og lokalbefolkningen:

1. Å hilse på nye mennesker

Når man møter venner av venner i Peru, pleier man å kysse dem på kinn. Dette var rart for meg, og jeg ga alltid bare en klem i retur. Som norsk synes jeg det er ganske rart å kysse fremmede. I Norge er det vanligst med et håndtrykk, og kanskje en klem i spesielle tilfeller.

2. Å gå inn en dør

Som norsk kvinne med armer som fungerer, er jeg vant til å åpne alle dører selv. Men selv om jeg vet at det er vanlig at menn åpner dørene for kvinner i Peru, glemte jeg det foran hver dør. Hver gang kjæresten min åpnet en dør for meg, ble jeg stående og vente på at han skulle gå inn først.

3. Behov for å være alene

Svigerfamilien min i Peru er veldig flott, og jeg følte meg heldig som fikk bli kjent med dem, særlig svigermor. Likevel spurte kjæresten min meg en dag: "Liker du ikke familien min?" Det var et overraskende spørsmål, for jeg likte dem faktisk veldig godt! Så hvordan kunne han spørre om det?

Vel. Spørsmålet var et resultat av at jeg ofte sa nei til å bli med på besøk. Joda, jeg liker å gå på fester og middagsbesøk, men i små doser, og helst ikke mange ganger i uka. Mitt behov for å være alene eller bare sammen med kjæresten er ofte større enn behovet for å være sosial, og slik er det for mange andre også, tror jeg. Kanskje særlig for nordmenn.

Men jeg vet at det ikke er like lett å være utlending i Norge. Jeg har ofte hørt at nordmenn er "kalde og uhøflige", og jeg forstår godt at vi kan bli oppfattet slik av en utlending!

and a little in English

It's Not Easy Being a Foreigner, Is It?

At least not when Norwegians are like coconuts: *soft inside, but hard on the outside*—and almost impossible to open when you do not know how.

You can learn a lot about yourself by moving to a new country. And one of the things I learned in Peru was that I was very Norwegian. Here are three examples of situations where I experienced a small cultural clash between myself and the locals:

1. Greeting new people

When you meet friends of friends in Peru, you tend to kiss them on the cheek. This was strange to me and I always just gave them a hug in return. As a Norwegian, I think it's quite strange to kiss strangers. In Norway, it is most common to shake hands, and perhaps a hug in certain situations.

2. To enter a door

As a Norwegian woman with functioning arms, I am used to opening doors all by myself. But even though I know that it is common for men to open doors for women in Peru, I forgot it in front of every door. Every time my boyfriend opened a door for me, I stood there and waited for him to enter first.

3. The need to be alone

My in-laws in Peru are very nice, and I felt lucky to get to know them, especially my mother-in-law. Still, one day my boyfriend asked me, "Don't you like my family?" That was a surprising question, because I actually liked them very much! So why would he ask about it?

Well. The question was a result of me often saying no to going to visit. Yes, I like to go to parties and dinner visits, but in small doses, and preferably not several times a week. My need to be alone or just with my boyfriend is often greater than the need to be social, and so it goes for many others, I think. Maybe especially for Norwegians.

But I know that it is not as easy to be a foreigner in Norway. I have often heard that Norwegians are "cold and rude," and I understand well that we can be perceived as such by foreigners!